

みんなの活動だより

発行: MISHOP広報部会

2023.11

79

三鷹国際交流
フェスティバルに
4万7000人来場



晴天に恵まれた9月24日(日)、第32回三鷹国際交流フェスティバルが都立井の頭恩賜公園西園で開催され、昨年を超える延べ4万7000人の来場者でにぎわいました。

昨年同様、陸上競技場が飲食エリアとなり、19台のキッチンカーと17の食品販売テントが囲み、テーブルといす120席が用意されました。野球場の周囲には世界各地の工芸品を販売するテントが並び、来場者が民族衣装やアクセサリーを手にとっていました。

4年振りに復活したのがMISHOPステーションです。外国籍市民と日本人が同じテーブルでおしゃべりを楽しむ姿が見られました。同じく復活したのがWBA（ワールドバザール・アトラクション）。3か所に設けられ、ウクライナ、チリ、ネパールなど世界各地の民族音楽や民族舞踊が披露されたほか、動植物や伝統工芸などが紹介されました。アフリカンリズムやサンバなどが演奏されたステージ前は観客が途切れることがなく、キッズゾーンではビンゴラリーやボルダリングが大人気でした。

フェスティバル実行委員会の入月裕樹委員長は「コロナ禍で昨年度入場制限した飲食エリアのいす席を開放できましたし、MISHOPステーションとWBAも復活させました。2年がかりで従来のフェスティバルの内容に戻すことができて良かったです」と話しています。(写真は裏面に)

The Mitaka International Festival, MISHOP World, was held on September 24th at Inokashira West Park and other nearby locations. A total of 47,000 people—more than last year—came to taste cuisines from around the world and to enjoy folk music performances and dances.

アフリカのリズムに

親子でノリノリ

Parents and children enjoyed African rhythm



「子ども世界の文化体験会」が8月27日(日)、三鷹駅前コミュニティ・センターで開かれ、親子86人が参加しました。出演したのはアフリカのガーナとコンゴ民主共和国出身者で結成する「ムクナバンド」。様々な形の太鼓のリズミカルな演奏に合わせて参加者も歌ったり踊ったり、太鼓を叩いたり。力強いリズムに乗って全身で楽しみました。



感想シートから

感想シートから

Comments from the impression seat

子ども children

- アフリカの音楽は太鼓が多いことがわかった。とても迫力があってダンスもできて良かった。
- くせになりそうな曲でまた聞きたいです。うたって、おどって、とってもたのしかったです。

親 Parents

- 音楽とダンスのワークショップ、家族みんなで楽しむことができました。
- 初めて生でアフリカの音楽を聞き、ダンスを間近で見られてとても楽しく自然に体が動きました。

Message from the Editors
編集室

フェスティバル会場には4か所のステージがあり、どこにいても世界の音楽を耳にすることができました。青空のもと来場者はみな笑顔でした。そんな中、ウクライナの女性たちが故郷を偲んで民謡「キーウ」を歌い始めました。こんな日にも世界のどこかで紛争のために市民の命が奪われているのです。どうか世界に平和が訪れますように、と祈らずにはいられませんでした。

There were four stages at the festival site, so I could hear music from all over the world no matter where I was. Under a blue sky, all the visitors were smiling. Meanwhile, Ukrainian women began to sing the folk song "Kyiv" in memory of their homeland. Even on a day like this, somewhere in the world the lives of civilians are being taken due to conflict. I couldn't help but pray for peace in the world.



Dance



Kids



MISHOP²⁰²³ WORLD FESTIVAL

9.24

Songs



Foods



Field

